

ADMINISTRATION DE LA GESTION DE L'EAU
Service autorisations
1, avenue du Rock'n'Roll
L - 4361 ESCH-SUR-ALZETTE

CxSc/AxAl/H163595A/LT24H001

Luxembourg, le 1 août 2024

Concerne : **MISE EN CONFORMITÉ DE L'ÉVACUATION DES EAUX USÉES ET DES EAUX D'EXTINCTION SUR LE SITE DE TECHNOFIBRES À MERTERT**

Objet : **DEMANDE D'AUTORISATION SELON LA LOI MODIFIÉE DU 19 DÉCEMBRE 2008 RELATIVE À L'EAU**

Mesdames, Messieurs,

Par la présente, nous avons l'honneur de solliciter, au nom et pour le compte de Technofibres S. A., la demande d'autorisation sous rubrique.

Le projet visé par la présente demande d'autorisation prévoit l'assainissement d'un bâtiment de Technofibres à Mertert.

Pour cela les travaux suivants sont projetés :


- Pose de canalisation d'eaux usées Dext250mm en PP (+-108 ml),
- Pose d'une conduite de refoulement Dext90mm PEHD en forage dirigé,
- Installation d'une station de pompage préfabriquée,
- Démolition de la station de pompage existante,
- Mise hors service de la fosse septique existante.

Nous joignons à notre demande le plan n°H163595A-HYD_AUT_SIT-001 et les formulaires requis en trois exemplaires.

Dans l'espoir d'une réponse favorable et en restant à votre entière disposition, nous vous prions d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de nos salutations distinguées.

TR-ENGINEERING


A. ALVES
Ingénieure


J. THYS
Adm.-Dél.



*Referenz AGE : EAU-AUT- <u>26 0766</u>	
*	Administration de la gestion de l'eau
	Entrée: <u>02 AOUT 2024</u>
	Réf.
* Der Verwaltung vorbehalten	

F-AUT-GEN

Allgemeines Antragsformular hinsichtlich einer Genehmigung gemäß dem geänderten Wassergesetz vom 19. Dezember 2008 (Artikel 23)

Bitte beachten Sie dass alle wasserrechtlichen Genehmigungen in elektronischer Form zugänglich sind via www.guichet.lu

Art des Antrags	
<input checked="" type="checkbox"/> Neuer Antrag	
<input type="checkbox"/> Erneuerung einer Genehmigung*	Nummer der erteilten Genehmigung:
<input type="checkbox"/> Änderung einer Genehmigung**	Nummer der erteilten Genehmigung:
*Sämtliche Unterlagen sind bei Erneuerungen oder Änderungen neu einzureichen (2 Exemplare)	
**Siehe gegenstandsabhängige Unterlagen	

Unterliegt das Projekt einer Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP/EIE – www.eie.lu)	
<input checked="" type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja (siehe erforderlichen Unterlagen)

Befindet sich das Projekt in einem Hochwasserrisikogebiet? (bitte entsprechendes Kästchen ankreuzen) ¹				
<input type="checkbox"/> Nein	<input checked="" type="checkbox"/> Ja	<input checked="" type="checkbox"/> HQ 10	<input checked="" type="checkbox"/> HQ 100	<input checked="" type="checkbox"/> HQ extrem

¹ Die Zonen sind über die Internetseite www.geoportail.lu/eau zu konsultieren und die entsprechenden Hochwasserstände (Niveaus) im Voraus via demande.donnees@eau.etat.lu anzufragen.

Befindet sich das Projekt in einem Trinkwasserschutzgebiet?						
Schutz zonen/gebiete um Grundwasserfassungen? (bitte entsprechendes Kästchen ankreuzen) ²						
<input checked="" type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> I	<input type="checkbox"/> II	<input type="checkbox"/> II-V1	<input type="checkbox"/> III	
Trinkwasserschutzzone des Obersauer-Stausees (bitte entsprechendes Kästchen ankreuzen) ²						
<input checked="" type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> I	<input type="checkbox"/> II A	<input type="checkbox"/> II B	<input type="checkbox"/> II C	<input type="checkbox"/> III

² Agrarbetriebe füllen bitte das zutreffende Formular aus (F-AUT-AGR oder F-AUT-AGR-ZPS).

Gegenstand des Antrags		
Präzise Beschreibung des Gegenstands des Antrags:	Schmutz-, Regen- und Löschwasserbewirtschaftung am Standort der Firma Technofibres in Mertert	
Katasternummer :	s. Katasterplan	
Sektion :	C de Mertert	
Ort :	Mertert	
Gemeinde :	Mertert	
Informationen zum Antragsteller		
Vorname und Name :	TR-Engineering	
Adresse :	Hausnummer : 86-88 PLZ : L-1010	Straße : Rue de l'Egalité (B.P. 1034) Ort : Luxembourg
Kontaktperson :	Vorname : Andreia	Name : Alves
Telefonnummer :	+352 49 00 65 1	Ihre Referenz : H163595A/LT24H001
Email :	a.alves@tr-engineering.lu	
Informationen zum Bauherrn (falls abweichend vom Antragsteller)		
Vorname und Name :	Technofibres S. A.	
Adresse :	Hausnummer : 6 PLZ : L-6688	Straße : Route de vin Ort : Mertert
Kontaktperson :	Vorname : Stefan	Name : Franzen
Telefonnummer :	+352 749 911 250	
Email :	stefan.franzen@technofibres.com	

1. Entnahme

1.1 Oberflächengewässer

<input type="checkbox"/>	Entnahme von Wasser aus Oberflächengewässer	F-AUT-PRE
<input type="checkbox"/>	Entnahme von Festkörpern oder Gasen aus Oberflächengewässer	
<input type="checkbox"/>	Entzug von thermischer Energie aus Oberflächengewässer	

1.2 Grundwasser

<input type="checkbox"/>	Bestehender Brunnen/Quellbohrung	F-AUT-FC
<input type="checkbox"/>	Neuer Brunnen/Quellbohrung	F-AUT-FC-2
<input type="checkbox"/>	Quelle	F-AUT-CS

1.3 Sonstige

<input type="checkbox"/>	Entnahme von Festkörpern oder Gasen aus dem Grundwasser	
<input type="checkbox"/>	Entzug von thermischer Energie aus dem Grundwasser	

2. Einleitung (Abfluss)

2.1 Wohngebäude, Büros und Gewerbe

<input type="checkbox"/>	Niederschlagswasser	
<input type="checkbox"/>	Sanitäre Abwässer (Kleinkläranlage / Abwassersammelzisternen)	
<input type="checkbox"/>	Thermische Energie	

2.2 Industrie und Handwerk

<input type="checkbox"/>	Niederschlagswasser	
<input type="checkbox"/>	Betriebsabwässer	
<input type="checkbox"/>	Sanitäre Abwässer (Kleinkläranlage / Abwassersammelzisternen)	
<input type="checkbox"/>	Thermische Energie	

2.3 Landwirtschaftliche Betriebe

<input type="checkbox"/>	Niederschlagswasser	F-AUT-AGR ou F-AUT-AGR-ZPS
<input type="checkbox"/>	Betriebsabwässer	
<input type="checkbox"/>	Landwirtschaftliche Abwässer	
<input type="checkbox"/>	Sanitäre Abwässer (Kleinkläranlagen / Abwassersammelzisternen)	

2.4 Abwasserinfrastrukturen

<input type="checkbox"/>	Kläranlage	F-AUT-BO
<input type="checkbox"/>	Regenüberlaufbecken (RÜB)	F-AUT-BO
<input type="checkbox"/>	Regenüberlauf (RÜ)	F-AUT-BO
<input checked="" type="checkbox"/>	Abwasserpumpstation	F-AUT-BO
<input checked="" type="checkbox"/>	Kanalisation für Misch- und Schmutzwasser	
<input checked="" type="checkbox"/>	Kanalisation für Regenwasser	

2.5 Sonstige

<input type="checkbox"/>	Tracerversuch	
<input type="checkbox"/>	Wiedereinleiten von Wasser (nach Entnahme)	
<input type="checkbox"/>	Sonstige Infrastrukturen die eine Einleitung verursachen	

3. PAP

<input type="checkbox"/>	Umsetzung eines Teilbebauungsplan (PAP)	F-AUT-PAP
--------------------------	---	-----------

4. Trinkwasser

<input type="checkbox"/>	Trinkwasseraufbereitung	
<input type="checkbox"/>	Trinkwasserspeicherung	

5. Arbeiten an Fließgewässern

5.1 Arbeiten

<input type="checkbox"/>	Uferarbeiten	
<input type="checkbox"/>	Arbeiten im Gewässerbett	
<input type="checkbox"/>	Renaturierung	
<input type="checkbox"/>	Instandhaltung - Vegetation	
<input type="checkbox"/>	Instandhaltung - Bauwerke	
<input type="checkbox"/>	Verringerung der Durchlässigkeit eines Gewässerbetts	

5.2 Bauwerke

<input type="checkbox"/>	Damm/Wehr	
<input type="checkbox"/>	Brücke	
<input type="checkbox"/>	Wasserkraftwerk	
<input type="checkbox"/>	Fischtreppe	

5.3 Sonstige

<input checked="" type="checkbox"/>	Unterquerung des Gewässers mit HDD-Bohrung, Abriss der alten Pumpstation, Außerbetriebnahme der alten Klärgrube	Tiefbau
-------------------------------------	--	----------------

6.1 Bohrungen

<input type="checkbox"/>	Geothermische Tiefenbohrung(en)	F-AUT-FG
<input type="checkbox"/>	Piezometer	F-AUT-FC-1
<input type="checkbox"/>	Bohrung(en) zur Trinkwasserversorgung	F-AUT-FC-1
<input type="checkbox"/>	Erkundungsbohrung(en)	F-AUT-FC-1

6.2 Sonstige

<input type="checkbox"/>	Tage- oder Bergwerk	
<input type="checkbox"/>	Bautätigkeit im Grundwasserkörper	
<input type="checkbox"/>	Aushub-/Gründungsarbeiten im Grundwasserkörper	

Erforderliche Unterlagen
Auszug aus der topografischen Karte mit genauer Standortangabe in einem zweckdienlichen Maßstab
Katasterplanauszug in einem zweckdienlichen Maßstab
Schriftliche Erläuterung / technische Erläuterung
Unterliegt das Projekt einer Umweltverträglichkeitsprüfung (EIE) Ministerieller Bescheid oder begründete Schlussfolgerung (conclusion motivée)
Gegenstandsabhängige Unterlagen
Präziser Lageplan
Informationen zum Regen- und Abwassermanagement (Plan der Kanalnetze, hydraulische Berechnungen usw.)
Sonstige Unterlagen zur Erläuterung des Vorhabens (Schnitte, Fotos, Standortpläne usw.)
Genauere Standortangabe der Trinkwasserschutzzonen oder des Hochwasserrisikogebiets
**Änderung einer Genehmigung. Die zuvor genehmigten Unterlagen werden wie folgt ersetzt:

Mit meiner Unterschrift gebe ich mein Einverständnis für die Erfassung der persönlichen Daten welche sich auf diesem und gegebenenfalls dem/den beigefügten Zusatzformular(en) befinden zwecks Bearbeitung des vorliegenden Antrags gemäß den auf www.eau.public.lu befindlichen allgemeinen Bedingungen.

Unterschrift des Antragstellers	
Unterschrift	
Ort	Luxemburg
Datum	30.07.2024

Das Antragsformular und, gegebenenfalls, das entsprechende Zusatzformular (F-AUT-PRE, -CS, -FC-1/2, -FG-PAP, -AGR, -BO, -ZPS, -DER) sowie die erforderlichen Unterlagen (mindestens 3 Exemplare : zweifache Ausführung plus je 1 zusätzliches Exemplar pro territorial zuständiger Gemeinde) sind an folgende Anschrift zu richten :

Administration de la gestion de l'eau
Unité Autorisations
1, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette

Die für Genehmigungsanträge zuständige Abteilung des Wasserwirtschaftsamtes steht für weitere Auskünfte unter der Emailadresse autorisations@eau.etat.lu sowie unter der Telefonnummer **24556-920 (08:30 - 11:30)** zur Verfügung.



Administration de la gestion de l'eau

Grand-Duché de Luxembourg

F-AUT-BO

*Aktenzeichen AGE : EAU-AUT-24-0749

*

Administration de la gestion de l'eau

Entrée: **02 AOUT 2024**


Réf.

* der Verwaltung vorbehalten

Zusatzformular zum Genehmigungsantrag für Entlastungsbauwerke gemäß dem geänderten Wassergesetz vom 19. Dezember 2008
(loi modifiée du 19 décembre 2008 relative à l'eau)

Erforderliche Informationen		
Standort des Bauwerks : (einsehbar auf eau.geoportail.lu)	LUREF E : 102005 E	LUREF N : 85379 N
Standort des Überlaufs : (einsehbar auf eau.geoportail.lu)	LUREF E : /	LUREF N : /
Art des Bauwerks : (Fangbecken, Durchlaufbecken, Regenüberlaufbecken, ...)	Abwasserpumpstation	
Stauvolumen : (in m ³)		
Vorfluter :	In der Trockenperiode :	/
	Bei Regenereignissen :	/
Durchmesser des Überlaufs : (in cm)	/	
Profil des Überlaufs :	/	
Ausstattung :	Stabrechen / Siebrechen (obligatorisch bei neuen Bauwerken)	<input type="checkbox"/> starr
		<input type="checkbox"/> automatisch
	Messung der Überlauffrequenz bei Regenereignissen (obligatorisch bei neuen Bauwerken)	<input type="checkbox"/> ja
		<input type="checkbox"/> nein
	Sonstige (bitte erläutern)	Ohne Überlauf
Genehmigung auf der Grundlage eines ehemaligen Gesetzes : (bei bestehenden Bauwerken)	<input type="checkbox"/> Loi du 29 juillet 1993 concernant la protection et la gestion de l'eau	Nr. :
	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben)	Nr. :
Datum der Inbetriebnahme : (bei bestehenden Bauwerken)	/	

Erforderliche Dokumente	
Hydraulische Berechnungen gemäß ATV-A-128	<input type="checkbox"/>
Plan des Einzugsgebiets	<input type="checkbox"/>
Lageplan mit Angabe <ul style="list-style-type: none"> • Des Standorts des Bauwerks • Der Zuführ- und Ableitkanalisationen mit Angabe der Durchmesser • Des Überlaufs bei Regenereignissen 	<input checked="" type="checkbox"/>
Baupläne des Bauwerks <ul style="list-style-type: none"> • Querschnitte • Längsschnitte • Technische Ausrüstung • Detail des Überlaufs bei Regenereignissen 	<input checked="" type="checkbox"/>
Plan der Kanalnetze (beim Bau von Zuführ- und/oder Ableitkanalisationen zum/vom Bauwerk)	<input checked="" type="checkbox"/>
Datenblätter der Ausstattung	<input type="checkbox"/>
Kopie der auf der Grundlage eines ehemaligen Gesetzes erteilten Genehmigungen (bei bestehenden Bauwerken)	<input type="checkbox"/>
Erhebung der Überlauffrequenz bei Regenereignissen (bei bestehenden Bauwerken)	<input type="checkbox"/>
Bestandsfotos (bei bestehenden Bauwerken)	<input type="checkbox"/>

Unterschrift des Antragstellers	
Unterschrift	
Ort	Luxembourg
Datum	30.07.2024

Das Formular F-AUT-GEN ist in Begleitung des Formulars F-AUT-BO sowie der erforderlichen Unterlagen (in 2-facher Ausführung) an folgende Anschrift zu richten :

Administration de la gestion de l'eau
Unité Autorisations
1, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette

Die für Genehmigungsanträge zuständige Abteilung des Wasserwirtschaftsamtes steht für weitere Auskünfte unter der Emailadresse autorisations@eau.etat.lu sowie unter der Telefonnummer **24556-920** zur Verfügung.